



Председатель Подкомитета В

ТУНИССКОЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО (Согласованное заглавие)

[

1. **Мы, представители народов мира**, собрались в Тунисе 16–18 ноября 2005 года для проведения второго этапа Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества (ВВУИО), с тем чтобы вновь выразить безусловную поддержку *Декларации принципов и Плану действий*, принятых на первом этапе Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества, который проходил в Женеве в декабре 2003 года. **Мы вновь подтверждаем** наше стремление и решимость построить ориентированное на интересы людей, открытое для всех и направленное на развитие информационное общество на основе целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, международного права и принципа многосторонних отношений, соблюдая в полном объеме и поддерживая Всеобщую декларацию прав человека, с тем чтобы люди во всем мире могли создавать информацию и знания, иметь к ним доступ, пользоваться и обмениваться ими, для того чтобы в полной мере раскрыть свой потенциал и реализовать согласованные на международном уровне цели и задачи в области развития, включая Цели, сформулированные в Декларации тысячелетия. (Согласовано)

2. **Мы вновь подтверждаем** универсальность, неделимость, взаимозависимость и взаимосвязь всех прав человека и основных свобод, включая право на развитие, как это закреплено в Венской декларации. **Мы вновь подтверждаем также**, что демократия, устойчивое развитие и соблюдение прав человека и основных свобод, а также надлежащее государственное управление на всех уровнях являются взаимозависимыми и взаимоукрепляющими. **Мы далее решаем** укреплять уважение верховенства права в области внешней и внутренней политики. (Согласовано)

[3. **Мы вновь подтверждаем** соблюдение принципа национального суверенитета.]

[Альт. п. 3: В соответствии с духом Декларации принципов **мы вновь заявляем** о своей приверженности идее соблюдения принципа суверенного равенства всех государств.]

[4. Признавая, что способность генерировать и свобода искать, получать и распространять информацию, знания и идеи любого вида независимо от государственных границ все больше играют ключевую роль в развитии и в плюралистических, процветающих и стабильных в социальном отношении обществах как на национальном, так и на глобальном уровнях, **мы обязуемся** поощрять и защищать свободу выражения мнений и независимые в творческом плане средства массовой информации в информационном обществе.]

[5. **Мы вновь подтверждаем** значение пункта 3 статьи 19 Международного пакта о гражданских и политических правах, в котором предусматривается, что пользование правом беспрепятственно придерживаться своих мнений и свободно выражать их налагает особые обязанности и особую ответственность и может быть, следовательно, сопряжено с некоторыми установленными законом ограничениями, предусматриваемыми в целях уважения прав и репутации других лиц, для охраны государственной безопасности, общественного порядка, здоровья или нравственности населения.]

[Альт. пп. 4+5: Документ зала заседания 13.]

6. Тунисская Встреча на высшем уровне представляет собой уникальную возможность для повышения уровня информированности о преимуществах, которые ИКТ могут дать человечеству, и о том, как они могут изменить деятельность, взаимоотношения и жизнь людей и, таким образом, укрепить уверенность в будущем. *(Согласовано)*

7. Настоящая Встреча на высшем уровне является важной вехой в предпринимаемых во всем мире усилиях по искоренению нищеты и реализации согласованных на международном уровне целей и задач в области развития, включая Цели, сформулированные в Декларации тысячелетия. Приняв решения на Женевском этапе, мы установили последовательную долгосрочную связь между процессом ВВУИО и другими соответствующими крупными конференциями и встречами на высшем уровне Организации Объединенных Наций. **Мы призываем** правительства, частный сектор, гражданское общество и международные организации объединиться для выполнения обязательств, которые изложены в Декларации принципов и Плана действий, принятых в Женеве. В связи с этим особое значение приобретают результаты недавно завершившегося Всемирного саммита 2005 года по обзору выполнения Декларации тысячелетия. *(Согласовано)*

8. **Мы вновь подтверждаем обязательства, принятые в Женеве**, и основываемся на них в Тунисе, сосредоточив внимание на финансовых механизмах для преодоления "цифрового разрыва", на управлении использованием Интернет и связанных с этим вопросах, а также на последующей деятельности и выполнении решений, принятых в Женеве и Тунисе, как это указывается в [Тунисской программе действий]. *(Согласовано)*

9. **Мы признаем** ведущую роль и ответственность правительств в процессе ВВУИО и в то же время вновь подтверждаем роль и ответственность каждой заинтересованной стороны, о чем говорится в пункте 3 Женевского Плана действий.]

10. **Мы вновь подтверждаем нашу решимость** добиться того, чтобы каждый мог воспользоваться возможностями, которые могут предоставить ИКТ, напоминая, что правительства, а также частный сектор, гражданское общество, Организация Объединенных Наций и другие международные организации должны работать сообща над расширением доступа к информационным и коммуникационным инфраструктурам и технологиям, а также к информации и знаниям; наращивать потенциал; повышать доверие и безопасность при использовании ИКТ; создавать на всех уровнях благоприятную среду; разрабатывать приложения ИКТ и расширять сферу их применения; содействовать культурному разнообразию и уважать его; признавать роль средств массовой информации; уделять внимание этическим аспектам информационного общества; а также поощрять международное и региональное сотрудничество. **Мы подтверждаем**, что это – ключевые принципы построения открытого для всех информационного общества, которые разработаны в Женевской декларации принципов. *(Согласовано)*

11. *Исключен.*

12. **Мы признаем**, что доступ к информации, а также совместное использование и формирование знаний существенным образом способствуют усилению экономического, социального и культурного развития, тем самым помогая всем странам в реализации согласованных на международном уровне целей и задач в области развития, включая Цели, сформулированные в Декларации тысячелетия. Этот процесс можно ускорить путем устранения препятствий для универсального, повсеместного, равноправного и приемлемого в ценовом отношении доступа к информации. **Мы подчеркиваем** важность устранения препятствий на пути преодоления "цифрового разрыва", в частности таких препятствий, которые мешают полному достижению экономического, социального и культурного развития стран и благополучия их народов, в особенности в развивающихся странах. *(Согласовано)*

13. Кроме того, ИКТ дают возможность гораздо более широким, чем когда-либо в прошлом, слоям населения принимать участие в совместном использовании и расширении базы человеческих знаний, а также содействовать их дальнейшему накоплению во всех сферах человеческой деятельности и применению в области образования, здравоохранения и науки. ИКТ обладают огромным потенциалом для расширения доступа к качественному образованию, повышения уровня грамотности и обеспечения всеобщего начального образования, а также для упрощения самого

процесса обучения, тем самым закладывая фундамент для построения открытого для всех без исключения и направленного на развитие информационного общества и экономики, основанной на знаниях, при уважении культурного и языкового разнообразия. *(Согласовано)*

[14. *Перенесен в п. 30B.*]

15. Мы подчеркиваем, что применение ИКТ предприятиями играет основополагающую роль в экономическом росте. Экономический рост и повышение производительности труда, усиливающие влияние оптимального вложения инвестиций в сферу ИКТ, могут привести к расширению торговли и к созданию более широких и более выгодных возможностей для занятости. Именно поэтому политика в области развития предприятий и рынка труда играет основополагающую роль в применении ИКТ. **Мы предлагаем** правительствам и частному сектору повысить потенциал МСМП, поскольку в большинстве стран на их долю приходится большая часть рабочих мест. **Мы**, вместе со всеми заинтересованными сторонами, **будем действовать сообща** по обеспечению необходимой политики, нормативно-правовых и регламентарных баз, которые поощряют предпринимательскую деятельность, в частности деятельность МСМП. *(Согласовано)*

16. Мы также признаем, что стремительный рост ИКТ может оказать мощное позитивное воздействие как инструмент устойчивого развития. Кроме того, надлежащая благоприятная среда на национальном и международном уровнях могла бы предотвратить усиление социально-экономических противоречий и увеличение разрыва между богатыми и бедными странами, регионами и отдельными лицами – в том числе между мужчинами и женщинами. *(Согласовано)*

17. Мы также признаем, что помимо создания инфраструктуры ИКТ надлежащее внимание следует уделять развитию человеческого потенциала и созданию приложений на базе ИКТ и цифрового контента на местных языках там, где это необходимо, для обеспечения последовательного подхода к построению глобального информационного общества. *(Согласовано)*

18. Признавая принципы универсального и недискриминационного доступа всех стран к ИКТ, необходимость принятия во внимание уровня социально-экономического развития каждой страны и уважая ориентированные на развитие аспекты информационного общества, **мы подчеркиваем**, что ИКТ являются эффективным инструментом содействия делу мира, безопасности и стабильности, усиления демократии, социальной сплоченности, надлежащего управления и верховенства права на национальном, региональном и международном уровнях. ИКТ могут использоваться для содействия экономическому росту и развитию предприятий. Для достижения этих целей ключевое значение имеет развитие инфраструктуры, создание человеческого потенциала, информационная безопасность и безопасность сетей. **Мы далее признаем** необходимость эффективного противодействия проблемам и угрозам, возникающим в результате использования ИКТ в целях, которые несовместимы с задачами по поддержанию международной стабильности и безопасности и могут оказать негативное воздействие на целостность инфраструктуры в рамках отдельных государств в ущерб их безопасности. Необходимо предотвращать злоупотребление информационными ресурсами и технологиями в преступных и террористических целях и соблюдать права человека. *(Согласовано)*

[19. *Включен в п. 12.*]

[Альт. п. 19. *Включен в п. 12.*]

20. Мы далее обязуемся осуществлять оценку и мониторинг деятельности по преодолению цифрового разрыва, принимая во внимание различные уровни развития, с тем чтобы реализовать согласованные на международном уровне цели и задачи в области развития, включая Цели, сформулированные в Декларации тысячелетия, и оценивать эффективность инвестиций и усилий в области международного сотрудничества в построении информационного общества. *(Согласовано)*

[21. *Перенесен в п. 30D.*]

22. Мы настоятельно призываем правительства, используя потенциал ИКТ, создать государственные системы информации о законах и нормативных положениях, предусматривающие более широкое развитие сети пунктов коллективного доступа и обеспечивающие достаточное наличие этой информации. *(Согласовано)*

23. В связи с этим **мы должны непрерывно стремиться** к оказанию содействия обеспечению универсального, повсеместного, равноправного и приемлемого в ценовом отношении доступа к ИКТ, включая универсальные концепции и ассистивные технологии, для людей во всем мире, в особенности для лиц с физическими и умственными недостатками, обеспечению того, чтобы преимущества ИКТ распределялись более равномерно между странами и внутри них, а также преодолению "цифрового разрыва", с тем чтобы создать цифровые возможности для всех и использовать возможности, предоставляемые ИКТ в целях развития. *(Согласовано)*

Новый п. 23А. Международное сообщество должно принять необходимые меры с целью обеспечения для всех стран мира равноправного и приемлемого в ценовом отношении доступа к ИКТ, с тем чтобы их преимущества в областях социально-экономического развития и преодоления "цифрового разрыва" были действительно открыты для всех. *(Согласовано ad referendum)*

Новый п. 23В. Для достижения этой цели **мы должны уделять первоочередное внимание** специфическим потребностям маргинализированных и уязвимых групп общества, в том числе мигрантов, внутренне перемещенных лиц и беженцев, безработных и обездоленных людей, меньшинств и кочевых народов, пожилых людей и лиц с физическими и умственными недостатками. *(Согласовано)*

Новый п. 23С. Для достижения этой цели **мы должны уделять особое внимание** конкретным потребностям населения развивающихся стран, стран с переходной экономикой, наименее развитых стран, малых островных развивающихся государств, развивающихся государств, не имеющих выхода к морю, бедных стран с крупной задолженностью, оккупированных стран и территорий, а также стран, преодолевающих последствия конфликтов или стихийных бедствий. *(Согласовано)*

Новый п. 23D. При становлении информационного общества первоочередное внимание следует уделять особому положению коренных народов, а также сохранению их наследия и культурного достояния. *(Согласовано)*

[24. Мы признаем, что гендерный разрыв существует как часть "цифрового разрыва" в обществе и **мы вновь подтверждаем нашу приверженность** идее предоставления женщинам всех прав и возможностей и перспективе гендерного равенства, что позволило бы нам преодолеть этот разрыв. **Мы далее признаем**, что полномасштабное участие женщин в информационном обществе необходимо для обеспечения открытости и соблюдения прав человека в рамках информационного общества. **Мы призываем** все заинтересованные стороны поддержать участие женщин в процессах принятия решений и внести свой вклад в формирование всех сфер информационного общества на международном, региональном и национальном уровнях.]

25. Мы признаем роль ИКТ в деле защиты и содействия развитию детей. **Мы будем активизировать деятельность** по защите детей от растления и защищать их права в контексте ИКТ. В связи с этим **мы подчеркиваем**, что наилучшее обеспечение интересов ребенка имеет первостепенное значение. *(Согласовано)*

[26. *Перенесен в п. 23В.*]

[27. *Перенесен в п. 23D.*]

28. Мы вновь подтверждаем нашу приверженность идее предоставления всех прав и возможностей молодым людям как основным участникам построения открытого для всех

информационного общества. **Мы будем активно привлекать** молодежь к участию в передовых программах в области развития на базе ИКТ и расширять возможности, позволяющие молодежи участвовать в процессах, связанных с электронными стратегиями. *(Согласовано)*

[29. *Перенесен в п. 23С.*]

30. Мы признаем важное значение творческого контента и приложений для преодоления "цифрового разрыва" и содействия реализации согласованных на международном уровне целей и задач, включая Цели, сформулированные в Декларации тысячелетия. *(Согласовано)*

Новый п. 30В. Мы признаем, что для равноправного и устойчивого доступа к информации требуется осуществление стратегий долгосрочного хранения создаваемой цифровой информации. *(Согласовано)*

Новый п. 30С. Мы вновь подтверждаем наше стремление к созданию в партнерстве с частным сектором на основе открытых и функционально совместимых стандартов сетей ИКТ и к разработке приложений, которые были бы приемлемы в ценовом отношении и доступны для всех в любом месте, в любое время, для кого угодно и с использованием любых устройств, что ведет к созданию повсеместной сети. *(Согласовано)*

Новый п. 30D. Наша убежденность состоит в том, что правительства, частный сектор, гражданское общество, научные и академические круги и пользователи могут применять различные технологии и модели лицензирования, в том числе те, которые разработаны в рамках фирменных схем, а также в рамках программного обеспечения с открытыми кодами и бесплатного программного обеспечения, в соответствии со своими интересами и потребностями в наличии надежных услуг и внедрении эффективных программ для населения своих стран. Принимая во внимание важное значение фирменного программного обеспечения на рынках различных стран, **мы вновь заявляем** о необходимости поощрения и поддержки совместных разработок, совместимых платформ, а также бесплатного программного обеспечения и программного обеспечения с открытыми кодами таким образом, чтобы отразить возможности различных моделей программного обеспечения, в частности для учебных, научных программ и программ включения в цифровое общество. *(Согласовано)*

31. Признавая, что смягчение последствий стихийных бедствий может оказать существенную поддержку усилиям по обеспечению устойчивого развития и помочь в снижении уровня бедности, **мы вновь подтверждаем нашу готовность** использовать возможности и потенциал ИКТ путем поощрения и укрепления сотрудничества на национальном, региональном и международном уровнях. *(Согласовано)*

[**32. Мы обязуемся** совместно действовать в направлении выполнения повестки дня цифровой солидарности, согласованной в пункте 27 Женевского Плана действий. Для полного и быстрого выполнения этой повестки дня при обеспечении надлежащего управления на всех уровнях требуется, в частности, своевременное, эффективное, комплексное решение проблем задолженности развивающихся стран на долговременный период, универсальная, основанная на норме права, открытая, недискриминационная и равноправная многосторонняя система торговли, которая также может стимулировать развитие во всем мире, позволяя странам, находящимся на разных стадиях развития использовать ее возможности, а также разработка и эффективное внедрение конкретных международных подходов и механизмов с целью усиления международного сотрудничества и содействия в деле преодоления "цифрового разрыва".]

[**33. Исключен при условии принятия п. 32.**]

[Альт. пп. 32+33: *Документ зала заседаний I.*]

Новый п. 35. Мы далее обязуемся содействовать открытости информационного общества для всех людей путем развития и использования местных языков и/или языков коренных народов в сфере ИКТ. **Мы будем и впредь** прилагать наши усилия по сохранению и поощрению разнообразия культурных традиций, а также культурной самобытности в рамках информационного общества.

36. Мы признаем, что для приобретения необходимого институционального и личного опыта наряду с помощью, которую может оказать техническое сотрудничество, необходимо создание потенциала на всех уровнях. *(Согласовано)*

37. Мы [обязуемся] мобилизовать как людские, так и финансовые ресурсы в соответствии со второй главой, что позволит нам шире использовать ИКТ в целях развития и осуществлять краткосрочные, среднесрочные и долгосрочные планы по построению информационного общества в рамках последующей деятельности и выполнения решений ВВУИО.

~~[38. Мы признаем центральную роль государственной политики как основной системы, в рамках которой может осуществляться мобилизация ресурсов. Признавая также роль, которую частные инвестиции могут играть в достижении целей в области развития международного сотрудничества, мы сознаем пределы, в которых рынок может способствовать достижению этих целей.] (Исключен при условии принятия п. 37.)~~

39. Мы признаем центральную роль государственной политики в создании системы, в рамках которой может осуществляться мобилизация ресурсов. *(Согласовано)*

[40. *Перенесен в п. 30С.*]

41. Мы ценим потенциал ИКТ в области содействия делу мира и предотвращения конфликтов, которые, среди прочего, негативно отражаются на достижении целей в области развития. ИКТ можно использовать для выявления конфликтных ситуаций посредством систем раннего оповещения для предотвращения конфликтов, содействия их мирному урегулированию, поддержания гуманитарных акций, включая защиту гражданских лиц в вооруженных конфликтах, оказания содействия миссиям по поддержанию мира и оказания помощи в миростроительстве и восстановительных работах в постконфликтный период. *(Согласовано)*

42. Мы убеждены в том, что наши цели могут быть достигнуты с помощью участия, сотрудничества и партнерства правительств и других заинтересованных сторон, а именно частного сектора, гражданского общества и международных организаций, и что для обеспечения равноправного использования всеми преимуществ информационного общества необходимо международное сотрудничество и солидарность на всех уровнях. *(Согласовано)*

[43. *Перенесен в п. 23А.*]

44. По завершении Встречи на высшем уровне мы должны продолжить **наши усилия**. Глобальное информационное общество, в создание которого мы все вносим свой вклад, обеспечивает для всех народов и для мирового сообщества все более широкие возможности, которые еще несколько лет назад невозможно было представить. И **мы должны использовать** эти возможности сегодня и поддержать их дальнейшее развитие и совершенствование. *(Согласовано)*

45. Мы твердо убеждены в том, что для достижения этой цели необходимо создание соответствующих механизмов для полного и своевременного выполнения решений, которые мы приняли в Женеве и Тунисе, создание соответствующих многосторонних механизмов контроля за их выполнением в рамках последующей деятельности [и непосредственное включение этого процесса в общую стратегию, закрепленную в Декларации тысячелетия, на основе открытости, широкого участия и прозрачности; содействие сотрудничеству между заинтересованными сторонами; а также гибкость]].

Новый п. 45А. Мы вновь подтверждаем нашу твердую решимость выработать и осуществить эффективные и устойчивые оперативные меры, направленные на решение задач и реализацию возможностей для построения поистине глобального информационного общества на благо всех народов. *(Согласовано)*

]